

Ⓚ Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dkⓀ Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.comⓀ La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'internet sur notre site: www.prelectronics.frⓀ Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.Ⓚ Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dkⓀ Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.comⓀ La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'internet sur notre site: www.prelectronics.frⓀ Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.**DK****GENERELT**

Ⓚ Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse.

Ⓚ For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationer må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende.

Ⓚ Installationsvejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger.

ADVARSEL

Ⓚ Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, før dette er fastmonteret, og følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold: Installation, ledningsmontage og -demontage. Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet og udskiifning af sikringer må kun foretages af PR electronics A/S.

**FARLIG SPÆNDING**

Ⓚ Modulets frontplade må ikke åbnes, da dette vil medføre skade på stikforbindelsen til kommunikationshederne i PR 4500-serien.

Ⓚ Modulet indeholder ingen DIP-switch'ere eller jumper.

Ⓚ System 4000 skal monteres på DIN-skinne efter DIN 60715.

SIKKERHEDSREGLER**Motdtagelse og udpakning**

Ⓚ Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved motdtagelsen, at modulyten svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Ⓚ Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftigt fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de optagne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation. Alle moduler kan anvendes i Måle- / overspændingskategori II og Forureningsgrad 2. Modulerne er designet til at være sikker mindst op til en højde af 2000 m. Enheden er konstrueret til indendørs brug.

Installation

Ⓚ Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse.

Ⓚ Hvis der er tvivl om modulets rettes vil håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Ⓚ Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel bl.a. med hensyn til ledningsværnsnit, for-sikring og placering.

Ⓚ Flekoret ledning skal installeres med en afisoleringslængde på 5 mm eller via en egnet isoleret terminal som f.eks. en duspko. Beskrivelse af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i installationsvejledningen og på sideskiltet. For moduler, som er permanent tilslutket farlig spænding, gælder: For-sikringens maksimale størrelse er 10 A, og den skal sammen med en afbryder placeres let tilgængeligt og tæt ved modulet. Afbryderen skal mærkes således, at der ikke er tvivl om, at den afbryder spændingen til modulet.

UL-installationskrav

Ⓚ Brug kun 60/75°C kobberledninger. Må kun anvendes i forureningsgrad 2 eller bedre.

Ⓚ Max. omgivelsestemperatur..... 60°C

Ⓚ Max. ledningskvadrat..... AWG 26-14

Ⓚ UL fil-nummer, 4222..... E231911

Ⓚ UL fil-nummer, 4225..... Ansøgt

Kalibrering og justering

Ⓚ Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til denne installationsvejledning, og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Betjening under normal drift

Ⓚ Operatører må kun indstille eller betjene modulene, når disse er fast installeret på forsvarlig måde i tavler el. lignende, så betjeningens ikke medfører fare for liv eller materiel. Dvs., at der ikke er berøringsfare, are fare for elektrisk stød, etc. der er let at betjene.

Renholdning

Ⓚ Modulet må i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

Ⓚ Elektriske specifikationer

Ⓚ Anvendelsestemperatur..... -20 til +60°C

Ⓚ Opbevaringstemperatur..... -20°C to +85°C

Ⓚ Relativ luftfugtighed..... < 95% RH (ikke-kond.)

Ⓚ Kapslingsklasse..... IP20

Ⓚ Mål (HxBxD)..... 109 x 23,5 x 104 mm

Ⓚ Mål (HxBxD) med 4501/451x..... 109x23,5x116 / 131 mm

Ⓚ Forsyningspænding, universel..... 21,6...253 VAC, 50...60 Hz eller 19,2...300 VDC

Ⓚ Max. forbrug: 4222 & 4225..... ≤ 2,5 W

4225..... ≤ 2,6 W

Ⓚ Max. effekttab: 4222..... ≤ 2,5 W

4225..... ≤ 2,1 W

Ⓚ Sikring..... 400 mA T / 250 VAC

Ⓚ Isolationsspænding, test..... 2,3 kVAC / 250 VAC (forstærket isolation)

Ⓚ Isolationsspænding, drift..... 250 VAC (forstærket)

Ⓚ Isolationsspænding - drift, 4225..... solationsspænding

Ⓚ Relæ til relæ, relæ til analog..... < 115 VAC (forstærket), > 115 VAC (basis)

Ⓚ NPN til analog..... Isolation > 50 VDC

Ⓚ Push-Pull / PNP til analog..... Fælles jord med analog udgang

Ⓚ EMC-immunitetspåvrkning..... < ±0,5% af span

Ⓚ Udvidet EMC-immunitet: NAMUR NE21, A-krit., gniststøj..... < ±1% af span

Ⓚ 2-trådsforsyning (klemme 44...43), 4222..... 25...16 VDC / 0...20 mA

Ⓚ **Indgang for RTD-typer:** Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Ⓚ Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Ⓚ **Indgng for TC-typer:** B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, LR

Ⓚ **Strømgang:** Programmerbare måleområder..... 0,20 / 4...20 mA

Ⓚ Følerfejlsdetektering: strømssløfebrud 4...20 mA..... Ja

Ⓚ **Spændingsindgang:** Programmerbare måleområder..... 0/0,2...1, 0/0,5...2,5, 01...5, 0/2...10 VDC

Ⓚ Indgangsmodstand..... Nom. 10 MΩ

Ⓚ **Frekvensindgang:** Frekvensområde..... 0,001 Hz til 100 kHz

Ⓚ **NPN-, PNP-, Tacho-, TTL-indgang:** Følerforsyning..... 5...17 V / 20 mA

Ⓚ **S0-indgang:** Følerforsyning, fast..... 17 V

Ⓚ **NAMUR-indgang:** Følerforsyning, fast..... 8,3 V

Ⓚ **Strømgang:** Programmerbare signalområder..... 0/4...20, S4-20, ±10, ±20 mA

Ⓚ Belastning (max.)..... ±23 mA/600 Ω/±13,8 V

Ⓚ Belastningsstabilitet..... ≤ 0,01% af span / 100 Ω

Ⓚ Følerfejlsdetektering..... 0 / 3,5 / 23 mA / ingen

Ⓚ Strømbegrænsning..... ≤ 28 mA

Ⓚ **Spændingsudgang:** Programmerbare signalområder..... 0/1...5, 0/2...10, ±5, ±10 VDC

Ⓚ Belastning (min.)..... > 2 kΩ

Ⓚ **Relæudgang:** Relæfunktioner..... Setpunkt, Vindue, Følerfej, Latch, Power og Off

Ⓚ Følerfejlsdetektering..... Bryde / Slutte / Hold

Ⓚ Max. spænding..... 250 VRMS

Ⓚ Max. strøm..... 2 A

Ⓚ Max. AC-effekt..... 500 VA

Ⓚ **Frekvensudgang:** Frekvensområde, 4222..... 0...25000 Hz

Ⓚ Frekvensområde, 4225..... 0,001 Hz...100 kHz

Ⓚ **PNP-udgang:** I_{out} max..... 30 mA

Ⓚ V_{out}..... 24 VDC 10%

Ⓚ **NPN-udgang:** Isin_k max., 4222 / 4225..... 150 mA / 130 mA

Ⓚ Ekstern spænding (kl. 23), max., 4222 / 4225..... 55 VDC / 30 VDC

Ⓚ **TTL-udgang:** Isink/source max..... 15 mA

Ⓚ V_{out}..... 5 V ±5%

Ⓚ **Overholde myndighedskrav:** EMC..... 2014/30/EU & UK SI 2016/1091

Ⓚ LVD..... 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

Ⓚ RoHS..... 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Ⓚ EAC..... TR-CU 020/2011

Ⓚ **Godkendelser:** *FM..... 3025177

Ⓚ c UL us, UL 508..... E231911 (4222)

Ⓚ Ansøgt (4225)

*Gælder ikke for 4225

UK**GENERAL**

Ⓚ This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

Ⓚ To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following.

Ⓚ Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully.

Ⓚ Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Ⓚ Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device.

Ⓚ The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions: General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device. Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.

Ⓚ Do not open the front plate of the device as this will cause damage to the connector for the PR 4500 communication interfaces.

Ⓚ This device contains no DIP-switches or jumpers.

Ⓚ SYSTEM 4000 must be mounted on a DIN rail according to DIN 60715.

Ⓚ The device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

Ⓚ To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following.

Ⓚ Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully.

Ⓚ Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Ⓚ Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device.

Ⓚ The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions: General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device. Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.

Ⓚ Do not open the front plate of the device as this will cause damage to the connector for the PR 4500 communication interfaces.

Ⓚ This device contains no DIP-switches or jumpers.

Ⓚ SYSTEM 4000 must be mounted on a DIN rail according to DIN 60715.

Ⓚ Receipt and unpacking

Ⓚ Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

Ⓚ **Environment**

Ⓚ Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

Ⓚ All devices can be used for Measurement / Overvoltage Category II and Pollution Degree 2. The module is designed to be safe at least under an altitude up to 2 000 m. The device is designed for indoor use.

Ⓚ **Mounting**

Ⓚ Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device.

Ⓚ Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

Ⓚ Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electrical materials, i.e. wire cross section, protective fuse, and location.

Ⓚ Stranded wire should be installed with an insulation stripping length of 5 mm, or via a suitable insulated terminal such as a bootlace ferrule.Descriptions of input / output and supply connections are shown in this installation guide and on the side label.

Ⓚ The following apply to fixed hazardous voltages-connected devices: The max. protective fuse is 10 A. A power switch shall be easily accessible and close to the device. The power switch shall be marked as the disconnecting unit for the device.

Ⓚ **UL installation requirements**

Ⓚ Use 60/75°C copper conductors only.

Ⓚ For use only in pollution degree 2 or better.

Ⓚ Max. ambient temperature..... 60°C

Ⓚ Max. wire size..... AWG 26-14

Ⓚ UL file number, 4222..... E231911

Ⓚ UL file number, 4225..... Pending

Ⓚ **Calibration and adjustment**

Ⓚ During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide. The technician must use tools and instruments that are safe to use.

Ⓚ **Normal operation**

Ⓚ Operators are only allowed to adjust and operate devices that are safely fixed in panels, etc., thus avoiding the danger of personal injury and damage. This means there is no electrical shock hazard, and the device is easily accessible.

Ⓚ **Cleaning**

Ⓚ When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Ⓚ **Electrical specifications**

Ⓚ Temperature range..... -20°C to +60°C

Ⓚ Storage temperature..... -20°C to +85°C

Ⓚ Relative humidity..... < 95% RH (non-cond.)

Ⓚ Protection degree..... IP20

Ⓚ Dimensions (HxLxP)..... 109 x 23,5 x 104 mm

Ⓚ Dimensions (HxLxWxD)..... 109 x 23,5 x 104 mm

Ⓚ Dimensions (HxLxWxD)..... 109 x 23,5 x 104 mm

Ⓚ Supply voltage, universal..... 21,6...253 VAC, 50...60 Hz or 19,2...300 VDC

Ⓚ Max. required power: 4222..... ≤ 2,5 W

4225..... ≤ 2,6 W

Ⓚ Max. power dissipation: 4222..... ≤ 2,5 W

4225..... ≤ 2,1 W

Ⓚ Fuse..... 400 mA SB / 250 VAC

Ⓚ Isolation voltage, test..... 2,3 kVAC / 250 VAC (reinforced isolation)

Ⓚ Isolation voltage, working..... 250 VAC (reinforced)

Ⓚ Input to any, 4222 & 4225..... 250 VAC (reinforced)

Ⓚ Isolation voltage - working, 4225..... Isolation voltage

Ⓚ Relay to relay, relay to analog..... < 115 VAC (reinforced), > 115 VAC (basic)

Ⓚ NPN to analog..... Isolated > 50 VDC

Ⓚ Push-Pull / PNP to analog..... Shared ground with analog output

Ⓚ EMC immunity influence..... < ±0,5% of span

Ⓚ Extended EMC immunity: NAMUR NE21, A criterion, burst < ±1% of span

Ⓚ 2-wire supply, (terminal 44...43), 4222..... 25...16 VDC / 0...20 mA

Ⓚ **Input for RTD types:** Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000

Ⓚ Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Ⓚ **Input for TC types:** B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, LR

Ⓚ **Current input:** Progr. measurement ranges..... 0...20 / 4...20 mA

Ⓚ Sensor error detection: Loop break 4...20 mA..... Yes

Ⓚ **Voltage input:** Progr. measurement ranges..... 0/0,2...1, 0/0,5...2,5, 01...5, 0/2...10 VDC

Ⓚ Input resistance..... Nom. 10 MΩ

Ⓚ **Frequency input:** Frequency range..... 0,001 Hz to 100 kHz

Ⓚ **NPN, PNP, Tacho, TTL input:** Sensor supply..... 5...17 V / 20 mA

Ⓚ **S0 input:** Sensor supply, fixed..... 17 V

Ⓚ **NAMUR input:** Sensor supply, fixed..... 8,3 V

Ⓚ **Current output:** Programmable signal ranges..... 0/4...20, S4-20, ±10, ±20 mA

Ⓚ Load (max.)..... ±23 mA/600 Ω/±13,8 V

Ⓚ Load stability..... ≤ 0,01% of span / 100 Ω

Ⓚ Sensor error detection..... 0 / 3,5 / 23 mA / none

Ⓚ Current limit..... ≤ 28 mA

Ⓚ **Relay output:** Programmable standard ranges..... 0/1...5, 0/2...10, ±5, ±10 VDC

Ⓚ Load, min..... > 2 kΩ

Ⓚ **Relay outputs:** Relay functions..... Setpoint, Window, Sensor error, Latch, Power and Off

Ⓚ Følerfejlsdetektering..... Break / Make / Hold

Ⓚ Max. voltage..... 250 VRMS

Ⓚ Max. current..... 2 A

Ⓚ Max. AC power..... 500 VA

Ⓚ **Frequency output:** Frequency range, 4222..... 0...25,000 Hz

Ⓚ Frequency range, 4225..... 0,001 Hz...100 kHz

Ⓚ **PNP output:** I_{out} max..... 30 mA

Ⓚ V_{out}..... 24 VDC 10%

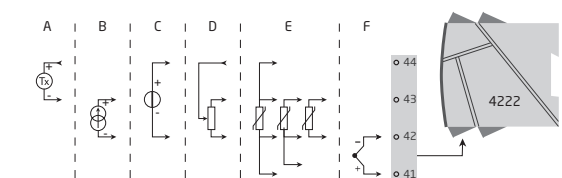
Ⓚ **NPN output:** Isink max., 4222 / 4225..... 150 mA / 130 mA

Ⓚ Ext. voltage max., 4222 / 4225..... 55 VDC / 30 VDC

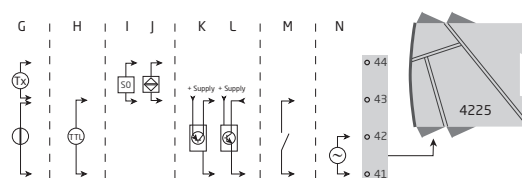
Ⓚ **TTL output:** Isink/source max..... 15 mA

Ⓚ V_{out}..... 5 V ±5%

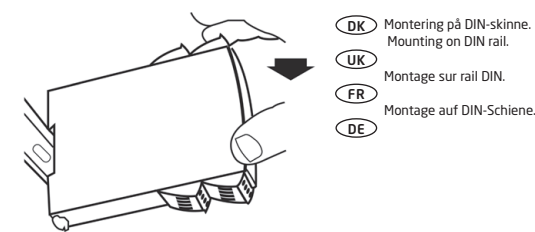
Ⓚ



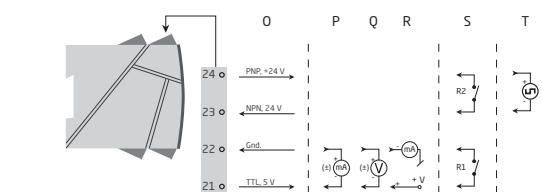
| | DK | UK | FR | DE |
|---|---------------|----------------|---------------|----------------|
| A | 2-tråds Tx | 2-wire Tx | Tx 2-fils | 2-Draht Tx |
| B | Strøm, DC | DC current | Courant cc | DC-Strom |
| C | Spænding, DC | DC voltage | Tension cc | DC-Spannung |
| D | Potentiometer | Potentiometer | Potentiomètre | Potentiometer |
| E | RTD og lin. R | RTD and lin. R | RTD et R lin. | WTH und lin. R |
| F | TC | TC | TC | TE |



| | DK | UK | FR | DE |
|---|-------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------|
| G | Speciel trig strøm & spænding | Special trig current & voltage | Déclenchement spécial courant & tension | Spezial Trig Strom und Spannung |
| H | TTL | TTL | TTL | TTL |
| I | SO | SO | SO | SO |
| J | NAMUR | NAMUR | NAMUR | NAMUR |
| K | PNP | PNP | PNP | PNP |
| L | NPN | NPN | NPN | NPN |
| M | Kontakt (NPN) | Contact (NPN) | Contact (NPN) | Schalter (NPN) |
| N | Tacho | Tacho | Tachy | Tacho |



- DK Montering på DIN-skinne. Mounting on DIN rail.
- UK Montage sur rail DIN.
- FR Montage auf DIN-Schiene.



| | DK | UK | FR | DE | 4222 | 4225A | 4225B | 4225C |
|---|-------------------|------------------|------------------|----------------------|------|-------|-------|-------|
| O | Frekvens udgang | Frequency output | Sortie fréquence | Frequenz- ausgang | x | | | |
| P | Strøm | Current | Courant | Strom | | x | | x |
| Q | Bufferet spænding | Buffered voltage | Tension direct | Gepufferter Spannung | | x | | x |
| R | 2-tråds strøm | 2-wire current | Courant 2-fils | 2-draht Strom | | x | | x |
| S | Relæ 1 | Relay 1 | Relais 1 | Relais 1 | | | x | |
| S | Relæ 2 | Relay 2 | Relais 2 | Relais 2 | | | x | x |
| T | Frekvens udgang | Frequency output | Sortie fréquence | Frequenz- ausgang | | | | x |



EU DECLARATION OF CONFORMITY (4222DoC_103)



As manufacturer PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde hereby declares that the following product:
Type: 4222
Name: Universal I/f converter
From serial no.: 191015001
 is in conformity with the following directives and standards:
 The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments
EN 61326-1 : 2013
 Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.
 The Low Voltage Directive 2014/35/EU and later amendments
EN 61010-1 : 2010 + A1 : 2019
 The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments
EN 50581 : 2012

Rønde, 1 September 2021

Stig Lindemann
 Stig Lindemann, CTO
 Manufacturer's signature

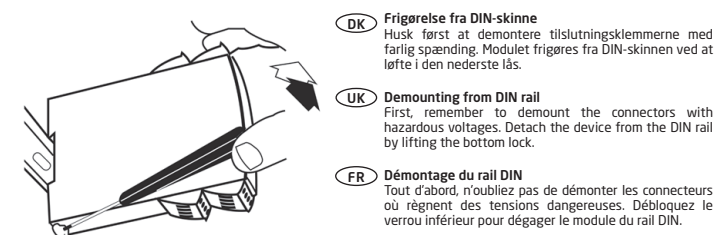
EU DECLARATION OF CONFORMITY (4225DoC_100)



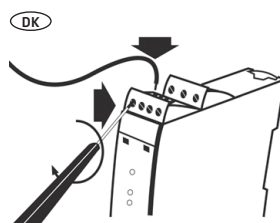
As manufacturer PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde hereby declares that the following product:
Type: 4225
Name: Universal I/f converter
From serial no.: 201666001
 is in conformity with the following directives and standards:
 The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments
EN 61326-1 : 2013
 Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.
 The Low Voltage Directive 2014/35/EU and later amendments
EN 61010-1 : 2010 + A1 : 2019
 The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments
EN 50581 : 2012

Rønde, 1 September 2021

Stig Lindemann
 Stig Lindemann, CTO
 Manufacturer's signature

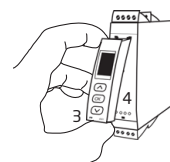


- DK Frigørelse fra DIN-skinne. Husk først at demontere tilslutningsklemmerne med forsigtig spænding. Modulet frigøres fra DIN-skinnen ved at løfte i den nederste lås.
- UK Demounting from DIN rail. First, remember to demount the connectors with hazardous voltages. Detach the device from the DIN rail by lifting the bottom lock.
- FR Démontage du rail DIN. Tout d'abord, n'oubliez pas de démonter les connecteurs ou règnent des tensions dangereuses. Débloquez le verrou inférieur pour dégager le module du rail DIN.
- DE Lösen von DIN-Schiene. Zunächst ist gefährliche Spannung von den Anschlussklemmen zu trennen. Das Gerät wird von der DIN-Schiene gelöst, indem man den unteren Verschluss löst.



- DK Ledningskvadrat: 0,13...2,08 mm² / AWG 26...14 flerkoret ledning. Klemskruetilsætningsmoment 0,5 Nm.
- UK Wire size: 0.13...2.08 mm² / AWG 26...14 stranded wire. Screw terminal torque 0.5 Nm.
- FR Taille des fils: 0,13...2,08 mm² / AWG 26...14 fil multibrins. Pression max. avant déformation de la vis 0,5 Nm.
- DE Leitungsquerschnitt: 0,13...2,08 mm² / AWG 26...14 Litzen Draht. Klemmschraubenanzugsmoment 0,5 Nm.

- DK Montering af PR 4500-kommunikationsinterfacene:
 1: Sæt tappene på PR 4500 ind i åbningerne i toppen af enheden.
 2: Vip og klik PR 4500 på plads.
 Afmontering af PR 4500-kommunikationsinterfacene:
 3: Tryk på udløserknappen nederst på PR 4500, og vip PR 4500 op.
 4: Med PR 4500 vippet op fjernes den fra åbningerne i toppen af enheden.



- UK Mounting of PR 4500 communications interface:
 1: Insert the tabs of the PR 4500 into the slots at the top of the device.
 2: Hinge the PR 4500 down until it snaps into place.
 Demounting of the PR 4500 communication interfaces:
 3: Push the release button on the bottom of the PR 4500 and hinge the PR 4500 out and up.
 4: With the PR 4500 hinged up, remove from the slots at the top of the device.

- DE Montage der PR 4500-Kommunikations-schnittstellen:
 1: Führen Sie die Laschen des PR 4500 in die Schlitzte an der Oberseite des Geräts ein.
 2: Klappen Sie den PR 4500 herunter, bis er einrastet.
 Demontage der PR 4500-Kommunikations-schnittstellen:
 3: Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Unterseite des PR 4500 und klappen Sie das Gerät nach außen und oben.
 4: Wenn der PR 4500 hochgeklappt ist, entfernen Sie ihn aus den Schlitzten an der Oberseite des Geräts.

- FR Montage de l'interface de communication PR 4500:
 1: Insérez les languettes du PR 4500 dans les fentes situées en haut de l'appareil.
 2: Rabattez le PR 4500 vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
 Démontage de l'interface de communication PR 4500 :
 3: Appuyez sur le bouton de déclenchement situé en bas du PR 4500 et faites pivoter le PR 4500 vers l'extérieur et vers le haut.
 4: Le PR 4500 étant articulé, retirez-le des fentes situées en haut de l'appareil.

- DK Typenr.
- UK Type no.
- FR No. de type
- DE Typennr.

- DK Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret.
- UK Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.
- FR L'année de production est définie grâce aux deux premiers chiffres du numéro de série.
- DE Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer geben das Produktionsjahr an.

PR PR electronics A/S, Lerbakken 15, 8410 Rønde
 pr@pr-electronics.dk www.pr-electronics.com
 Phone: +45 8637 2677, Denmark 42220102

21: output TTL opt. gnd.
 22: output opt. active output
 23: output opt.
 24: output opt.

31: supply 24.230VDC/100-10mA
 32: supply 24.230VAC/50-60Hz/2.5W

41: input FCI 1-2w / 4-w pot. 1 mA loop-
 42: input TC 2w / 3w / 4-w pot. 3 mA loop-
 43: input V 2w / 3w / 4-w pot. 3 mA loop-
 44: input VH

Attention !
 Read Manual before installation / operation.
 Lire Manuel avant installation / opération.

Suitable for installation in Class I, Group A or Class II, Group I, Zone 2, Group IIC T5

UNIVERSAL I/F CONVERTER 4222

- DK Benforbindelser
- UK Pin connections
- FR Raccordement des bornes
- DE Klemmenanschluss
- DK Godkendelser
- UK Approvals
- FR Homologations
- DE Zulassungen

| Part Name | Hazardous Substances | | | | | |
|-----------------------|----------------------|--------------|--------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| | Lead (Pb) | Mercury (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent Chromium (Cr (VI)) | Polybrominated biphenyls (PBB) | Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) |
| Printed circuit board | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364
 O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.
 X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is 50 years